## 2007

长春高等特殊教育国际论坛

会务手册

## 帕特丽夏马吉德-迪卡罗

Patricia A. Mudgett-DeCaro帕特丽夏 马吉德-迪卡罗, M.S. and C.A.S, holds degrees and certifications in biology, counseling, interpreting, and sociology of deaf education and has worked in various ca- pacities as teacher, counselor, interpreter, and consultant in the field of de- afness since 1970.

具有生物学硕士学位,聋人教育方面的社会学硕士学位;

获得心里咨询资格证书,翻译资格证书;

从1970年至今曾在教师、法律顾问、翻译等聋人领域里的各种 岗位任职;

She was a long time faculty member in the National Technical Institute for the Deaf (NTID)Masters of Science in Secondary Education for Deaf Students (MSSE) at the Rochester In– stitute of Technology (RIT).

她曾有很长一段时间担任美国罗彻斯特理工学院国家聋人工学院聋人学生中等教育硕士研究生院的老师;

She taught Foundations of Educational Research as well as on campus as well as dis- ance learning courses regarding curriculum design for inclusion of a wide variety of students who are deaf or hard of hearing. She also mentored student final projects.

她在校内讲授教育研究基础,同时为更广范围的聋人学生和听力有困难的学生讲授 远程教育课程。她还指导学生毕业设计。

All classes included deaf and hearing students and were conducted in American Sign Language and English. She often interpreted for advanced educational courses at the Un– iversity of Rochester, and continues to interpret regularly for the Board of the Rochester School for the Deaf (RSD).

所有的包括聋人和听力正常的学生的课都是用美国手语和英语来进行的。她在罗切斯特大学时候经常为高年级教育课程作翻译,并一直承担为罗切斯特学校聋人理事会翻译的工作。

Pat currently is semi-retired and conducts qualitative research at NTID. Her research has focused primarily on deaf and hearing interactions on a mainstream campus, but also includes research regarding postsecondary deaf education in China. Mudgett-DeCaro was a member of a multinational team involved in cross-cultural course development and exploration of differing concepts of inclusion for people who are deaf in Greece, the Neth-erlands, Sweden, and the USA.

帕特现在是半退休,她致力于美国罗彻斯特理工学院国家聋人工学院专门研究。她的研究主要集中聋人和正常人在主流的大学校园里的相互影响,同时她的研究也包括中国的聋人高等教育。马吉德-迪卡罗是一个国际团体的一员,这个团体致力于跨文化课程发展,探求希腊、荷兰、瑞典以及美国在内的各个国家聋人的不同概念(区别)。

Pat comes from a family comprised of a large number of educators who were deaf. She is bilingual and bicultural and holds Comprehensive Level Sign Language Certification (CSC). She is a volunteer at RSD in the archives department.

手语毕业资格证书。她是罗切斯特聋人学校档案系得自愿者。帕特来自一个由许多 聋人教育者的大家庭。她是一个双语的,多元文化的人,她获得了手语毕业资格证书。她 是罗切斯特聋人学校档案系得自愿者。